

ALMINNELIGE LEVERINGSBETINGELSER

for leveranser av karosserier og påbygg, utgitt av Påbyggergruppen i Norsk Industri. I kraft fra 01.01.2020.

PBG20

ANVENDELSE. DEFINISJONER

1. Disse alminnelige leveringsbetingelser får anvendelse dersom partene skriftlig eller på annen måte har avtalt dem. Gjelder leveringsbetingelsene for en leveranse, må eventuelle fravik avtales skriftlig.

Den eller de gjenstander som selgeren i henhold til partenes avtale skal levere, benevnes i disse betingelser "Produktet". Dette omfatter også programvare og dokumentasjon.

Når det i disse betingelser anvendes ordet "skriftlig", skal dette bety et dokument undertegnet av begge parter, eller brev, faks, e-post eller andre kommunikasjonsformer partene har blitt enige om.

PRODUKTINFORMASJON

2. Oppgaver i markedsføringsmateriell, prislistor og annen produktinformasjon er bare bindende i den utstrekning avtalen uttrykkelig henviser til disse.

TEKNISK DOKUMENTASJON OG INFORMASJON

3. All teknisk dokumentasjon vedrørende Produktet eller dets tilvirkning som før eller etter avtalens inngåelse overleveres fra en part til den annen, forblir den parts eiendom som har overlevert dem.

Mottatt teknisk dokumentasjon eller informasjon kan ikke uten samtykke fra den annen part brukes til annet enn formålet med overleveringen. Bortsett fra slik dokumentasjon som nevnes i punkt 4 må den ikke uten samtykke fra den annen part kopieres, reproduseres, utleveres til eller bringes til tredjemanns kunnskap.

4. Selgeren skal senest ved leveringens vederlagsfritt stille til kjøperens disposisjon ett sett av teknisk dokumentasjon som er tilstrekkelig utførlig til at kjøperen skal kunne besørge montasje, drift og vedlikehold. Den tekniske dokumentasjonen skal omfatte all nødvendig dokumentasjon som kreves ved framvisning for Statens vegvesen etter gjeldende regelverk. Selgeren er ikke forpliktet til å utlevere dokumentasjon som angår tilvirkning av Produktet eller reservedeler.

Med kjøperens samtykke kan selgeren, innenfor de rammer som er gitt av offentlige regler, oppfylle de ovennevnte forpliktelser ved å gjøre tilsvarende dokumentasjon tilgjengelig via Internett.

PRØVE FØR LEVERING (SLUTTKONTROLL)

5. Er det avtalt sluttkontroll, finner dette sted hos selger, med mindre annet sted er avtalt. Er det ikke avtalt hvilke tekniske krav som gjelder for sluttkontrollen, utføres den i samsvar med selgers vanlige praksis.

6. Sluttkontroll kan også gjennomføres ved fravær fra kjøper eller bemyndiget representant for kjøper, dersom kjøper har mottatt melding om sluttkontroll med minimum en ukes varsel.

Selger skal føre protokoll og denne skal umiddelbart sendes til kjøper etter avsluttet sluttkontroll. Protokollen skal anses for å gi en korrekt beskrivelse av kontrollen, gjennomføring og ev. overlevering til kjøper. Ev. avvik skal nedtegnes og dokumenteres i protokollen.

7. Hvis Produktet ved en sluttkontroll viser seg ikke å være kontraktsmessig, skal selgeren så snart som mulig sørge for at Produktet bringes i overensstemmelse med avtalen. Hvis kjøperen forlanger det, skal ny sluttkontroll deretter avholdes, med mindre avviket er ubetydelig.

8. Med mindre annen fordeling er avtalt skal selger bære alle kostnader med sluttkontroll som utføres hos selger. Hver av partene bærer likevel kostnader for egne representanter. Merknader til sluttkontroll som en part påføres som følge av forsømmelse eller manglende kommunikasjon fra den annen part kan kreves erstattet fra den annen part.

LEVERINGSKLAUSUL

9. Er ingen leveringsklausul avtalt, skal levering skje "Ex Works", i henhold til de ved avtalens inngåelse gjeldende INCOTERMS. Er leveringsklausul avtalt, skal den fortolkes så langt som mulig i henhold til de ved avtalens inngåelse gjeldende INCOTERMS.

LEVERING

10. Ved overlevering skal kjøper, eller bemyndiget representant for kjøper, foreta en besiktigelse av Produktet og kontrollere om Produktet er i samsvar med avtale. Overleveringen skal dokumenteres ved signering av en protokoll.

11. Finner selgeren at han ikke kan levere i rett tid, eller må forsinkelse fra hans side ansees som sannsynlig, skal han uten ugrunnet opphold skriftlig meddele kjøperen dette og samtidig angi årsaken til forsinkelsen, samt så vidt mulig det tidspunkt levering påregnes å kunne finne sted. Unnlater selgeren å gi slikt varsel, skal han erstatte kjøperen de merutgifter denne påføres og som han ville ha unngått om han hadde fått varsel i tide.

Partene kan avtale nærmere regler om sanksjoner ved forsinkelse, slik som konvensjonalbot og/eller heving.

Kjøper har kun rett til økonomisk vederlag fra selger grunnet forsinkelse dersom slik rett er skriftlig avtalt mellom partene. Denne retten til vederlag ved forsinkelse forutsetter at virkningsdato- og sats for vederlaget er uttrykkelig avtalt.

12. Blir leveringens forsinkelse som følge av en omstendighet som i henhold til punkt 33 utgjør en fritagelsesgrunn eller på grunn av en handling eller unnlattelse fra kjøperens side, som også kan omfatte forsinket levering av chassis til selger, herunder selgerens innstilling av oppfyllelsen etter punkt 16, skal leveringstiden forlenges med en tid som etter sakens omstendigheter er rimelig. Leveringstiden skal forlenges selv om årsaken til forsinkelsen inntreffer etter utgangen av den opprinnelig avtalte leveringstid.

13. Finner kjøperen at han ikke vil kunne motta Produktet på den avtalte dag, eller må forsinkelse fra hans side ansees som sannsynlig, skal han uten ugrunnet opphold skriftlig meddele selgeren dette, og samtidig angi årsaken til forsinkelsen, samt så vidt mulig det tidspunkt mottakelse påregnes å kunne finne sted.

Hvis kjøperen unnlater å ta imot Produktet på den avtalte dag, er han likevel forpliktet til å erlegge enhver betaling som er gjort avhengig av levering, som om Produktet hadde vært levert. Selgeren skal besørge lagring av Produktet for kjøperens regning og risiko. Hvis kjøperen krever det, skal selgeren forsikre Produktet for kjøperens regning.

14. Medmindre den unnlattelse fra kjøperens side som omhandles under punkt 13 skyldes forhold som er angitt under punkt 33, kan selgeren skriftlig oppfordre kjøperen til å motta Produktet innen en rimelig frist.

Unnlater kjøperen, av grunner som ikke selgeren bærer ansvaret for, å gjøre dette innen denne frist, kan selgeren gjennom skriftlig meddelelse til kjøperen heve avtalen, for så vidt angår den leveringsferdige del av Produktet, som på grunn av kjøperens unnlattelse ikke blir levert. Selgeren har i så fall rett til erstatning for den skade som kjøperens forsømmelse har voldt ham. Erstatningsbeløpet må ikke overstige den del av kjøpesummen som gjelder den del av Produktet som hevningen omfatter.

BETALING

15. Er ikke annet avtalt skal den avtalte kjøpesum, med tillegg av eventuell moms, betales ved levering.

16. Betaler ikke kjøperen i rett tid, har selgeren fra forfallsdag krav på renter etter forsinkelsesrenteloven.

Betaler ikke kjøperen i rett tid, har selgeren i tillegg rett til, etter å ha gitt kjøperen skriftlig meddelelse om dette, å innstille oppfyllelsen av sine kontraktsforpliktelser inntil betaling skjer.

17. Dersom kjøperen ikke har betalt det forfalne beløp innen 3 måneder, er selgeren berettiget til gjennom skriftlig meddelelse til kjøperen å heve avtalen, og i tillegg til forsinkelsesrente å kreve skadeserstatning hos kjøperen for det tap han har lidt. Erstatningen kan ikke overstige den avtalte kjøpesum.

EIENDOMSFORBEHOLD, FORSIKRING M.V.

18. Produktet forblir selgerens eiendom inntil det er fullt betalt i den utstrekning slikt eiendomsforbehold er gyldig.

Kjøper er ansvarlig for at kjøretøyer og annet materiell som leveres selger, er tilfredsstillende forsikret i forhold til lovpålagte krav eller det som ellers følger av vanlig praksis innen bransjen. Selger kan ikke holdes ansvarlig for skader eller tap som følge av slik manglende forsikring.

Dersom selger skal utføre arbeider på kjøpers uregistrerte eller uskiltede kjøretøy, eller levere materiell til slik kjøretøy, har kjøper tilsvarende ansvar for at kjøretøyet er forsikret.

ANSVAR FOR MANGLER

19. Selgeren er forpliktet til å avhjelpe alle mangler som skyldes feil i konstruksjonen, materiale eller tilvirkning ved utbedring eller utskifting av Produktet i overensstemmelse med punktene 21-30 nedenfor.

Har selgeren ansvar for en mangel, hefter han også for skade på Produktet forårsaket av mangelen.

Selgerens ansvar omfatter ikke mangler som forårsakes av materiale som er skaffet av kjøperen eller av konstruksjoner som er foreskrevet eller spesifisert av ham.

20. Selgerens ansvar omfatter ikke feil som skriver seg fra årsaker oppstått etter at risikoen er gått over på kjøperen. Ansvar omfatter for eksempel ikke feil som oppstår som følge av at driftsforholdene avviker fra hva som er forutsatt i avtalen eller av uriktig anvendelse av Produktet. Det omfatter heller ikke feil som skyldes mangelfullt vedlikehold eller uriktig montering fra kjøperens side, forandringer foretatt uten selgerens skriftlige samtykke eller reparasjoner som kjøperen har utført på feilaktig måte. Endelig omfatter ikke ansvaret normal slitasje og forringelse.

21. Selgerens ansvar omfatter bare mangler som viser seg i løpet av ett år fra den dag Produktet ble levert. Anvendes Produktet mer intensivt enn avtalt, forkortes denne periode i tilsvarende grad.

22. For deler som er byttet ut eller reparert overensstemmende med punkt 19, påtar selgeren seg de samme forpliktelsene som gjelder for det opprinnelige Produktet i en tid av ett år. For Produktets øvrige deler forlenges bare perioden nevnt i punkt 21 med det tidsrom Produktet ikke har kunnet bli anvendt som følge av mangler som selgeren har ansvar for.

23. Kjøperen skal gi skriftlig melding til selgeren om en mangel uten ugrunnet opphold etter at mangelen har vist seg og i intet tilfelle senere enn 2 uker etter at fristen i punkt 21 og 22, er utløpt. Meldingen skal inneholde en beskrivelse av hvorledes mangelen ytrer seg. Dersom kjøperen ikke skriftlig underretter selgeren om en mangel innen de frister som er angitt ovenfor, mister kjøperen retten til å fremsette krav på grunn av mangelen.

Dersom det er grunn til å tro at mangelen kan medføre risiko for skade, skal melding gis straks. Gis ikke melding straks, taper kjøperen retten til å fremsette krav på grunnlag av skade som inntreffer på Produktet og som ville ha vært unngått hvis slik melding var blitt gitt.

24. Etter å ha mottatt skriftlig meddelelse fra kjøperen i henhold til punkt 23, skal selgeren uten ugrunnet opphold avhjelpe mangelen. Selgeren må selv bære kostnadene ved dette i henhold til reglene i punktene 19-30.

Reparasjonen utføres hos selgeren, med mindre selger finner det hensiktsmessig å få utført denne hos kjøper, og selger bestemmer hvem som forestår utbedring og tidspunkt for slik utbedring. Kjøperen skal på egen bekostning og risiko bringe kjøretøyet til selgeren. Mindre utbedringer av mangler bør foretas lokalt hos kjøper. Kjøper skal dekke selgers eventuelle merkostnader som følge av at utbedring skjer på annet sted enn hos selger.

Hvis reparasjon kan skje ved at en mangelfull del byttes ut eller repareres, og kan demonteres og innmonteres av delen utføres uten spesiell kyndighet, kan selgeren kreve at den mangelfulle delen sendes til ham eller til et sted han anviser for reparasjon eller utskifting. Selgerens forpliktelse vedkommende den mangelfulle del er da oppfylt når han leverer til kjøperen en tilbørlig reparert eller en utskiftet del.

25. Dersom avhjelpe av mangelen medfører inngrep i annet enn Produktet, er kjøperen ansvarlig for arbeidet og kostnadene med dette.

26. Bortsett fra det som bestemmes i punkt 24 annet ledd skal enhver transport og forsendelse i forbindelse med utbedring av mangler skje for selgerens regning og risiko.

Kjøperen skal følge selgerens instruksjoner om forsendelsesmåte.

27. Mangelfulle deler som byttes ut i henhold til punkt 19, skal stilles til selgerens disposisjon og blir hans eiendom.

28. Dersom kjøperen har gitt slik melding som nevnt i punkt 23, og det viser seg ikke å foreligge noen mangel som selgeren svarer for, har selgeren rett til kompensasjon for det arbeid og de kostnader reklamasjonen har påført ham.

29. Oppfyller ikke selgeren innen rimelig tid sine forpliktelsene etter punkt 24, kan kjøperen skriftlig gi selgeren en siste rimelig frist for oppfyllelse. Er ikke forpliktelsene oppfylt innen den slik satte frist, har kjøperen, etter eget valg, rett til:

- a) for selgerens regning og risiko utføre eller få utført de foranstaltninger som er nødvendige for å avhjelpe mangelen, forutsatt at han her går frem på en fornuftig og rimelig måte, eller

- b) å kreve prisavslag oppad begrenset til 15 % av den avtalte kjøpesum.

Dersom mangelen er vesentlig kan kjøperen i stedet heve avtalen ved skriftlig meddelelse til selgeren. Kjøperen har også rett til slik å heve avtalen dersom mangelen etter tiltak som nevnt under a) fortsatt er vesentlig. Kjøperen kan ved hevning kreve erstatning for det tap han lider, oppad begrenset til 15 % av den avtalte kjøpesum.

Ved heving skal selger ha rett til å kjøpe chassis fra kjøper til kostpris.

30. Uansett det som bestemmes under punkt 19-29, gjelder selgerens mangelsansvar ikke for noen del av Produktet lenger enn 1 år fra den i punkt 21 nevnte periodes avslutning.

31. Selgeren har intet ansvar for mangler utover det som er foreskrevet i punktene 19-30. Dette gjelder ethvert tap mangelen måtte forårsake, som for eksempel driftstap, tapt fortjeneste og andre økonomiske konsekvenstap. Denne begrensning av selgers ansvar gjelder ikke dersom han har utvist grov uaktsomhet.

ANSVAR FOR TINGSKADE FORVOLDT AV PRODUKTET

32. Selgeren har intet ansvar for skade voldt av Produktet på fast eiendom eller løsøre og konsekvenser av slik skade dersom skaden inntreffer mens Produktet er i kjøperens besittelse.

Kjøperen skal holde selgeren skadesløs i den utstrekning selgeren pålegges ansvar overfor tredjemann for slik skade eller tap som er nevnt i første avsnitt.

De nevnte begrensninger i selgers ansvar gjelder ikke dersom han har gjort seg skyldig i grov uaktsomhet.

Fremmer tredjemann krav mot selger eller kjøper om erstatning for skade og tap som er omhandlet under dette punkt, skal medkontrahenten straks skriftlig underrettes om dette.

Selger og kjøper er gjensidig forpliktet til å la seg saksøke ved den domstol eller voldgiftsrett som behandler erstatningskrav mot en av dem, på grunnlag av en skade eller et tap som påstås forårsaket av det leverte Produktet. Det innbyrdes forhold mellom kjøper og selger skal dog alltid avgjøres ved voldgift i henhold til punkt 36.

FRITAGELSESGRUNNER (FORCE MAJEURE)

33. Følgende omstendigheter skal betraktes som fritagelsesgrunner, dersom de hindrer avtalens oppfyllelse eller gjør oppfyllelsen urimelig tyngende: arbeidskonflikt og enhver annen omstendighet, når partene ikke kan råde over den, så som brann, naturkatastrofer og ekstreme naturhendelser, krig, mobilisering eller militære innkallelser av tilsvarende omfang, rekvisisjon, beslag, handels- og valutarestriksjoner, opprør og oppløp, knapphet på transportmidler, alminnelig vareknapphet, innskrenkninger i tilførselen av drivkraft, samt mangler ved leveranser fra underleverandører eller forsinkelse av slike leveranser som følge av slik omstendighet som omhandles i dette punkt.

Omstendigheter som nevnt, er bare fritagelsesgrunn dersom deres virkninger på avtalens oppfyllelse ikke kunne forutses ved inngåelsen av avtalen.

34. Det påligger den part som ønsker å påberope seg en fritagelsesgrunn som omhandlet under punkt 33, uten ugrunnet opphold skriftlig å underrette den annen part, så vel om hindringens inntredelse som om dens opphør.

Ved force majeure hos kjøperen skal denne dekke de kostnader som selgeren pådrar seg for å sikre og beskytte Produktet.

35. Uansett hva som ellers måtte være bestemt i disse bestemmelser, kan enhver av partene heve avtalen ved skriftlig meddelelse til den annen part, dersom avtalens oppfyllelse vil bli hindret i mer enn 6 måneder av en begivenhet som nevnt i punkt 33.

TVISTER. LOVVALG

36. Tvister i anledning av avtalen og alt som har sammenheng med den, skal behandles slik:

- a) Dersom kravet eller tvistegjenstandens verdi er under tre ganger grunnbeløpet i folketrygden som gjaldt ved avtalens inngåelse, avgjøres tvisten ved ordinær rettergang der selgeren har sitt verneting.

- b) Dersom tvisten eller verdien av tvistegjenstanden er lik eller høyere enn tre ganger grunnbeløpet i folketrygden som gjaldt ved avtalens inngåelse, avgjøres tvisten endelig ved voldgift iht. Voldgiftsloven av 14.05.2004.

37. Alle tvister som oppstår i anledning av avtalen skal bedømmes etter norsk rett.